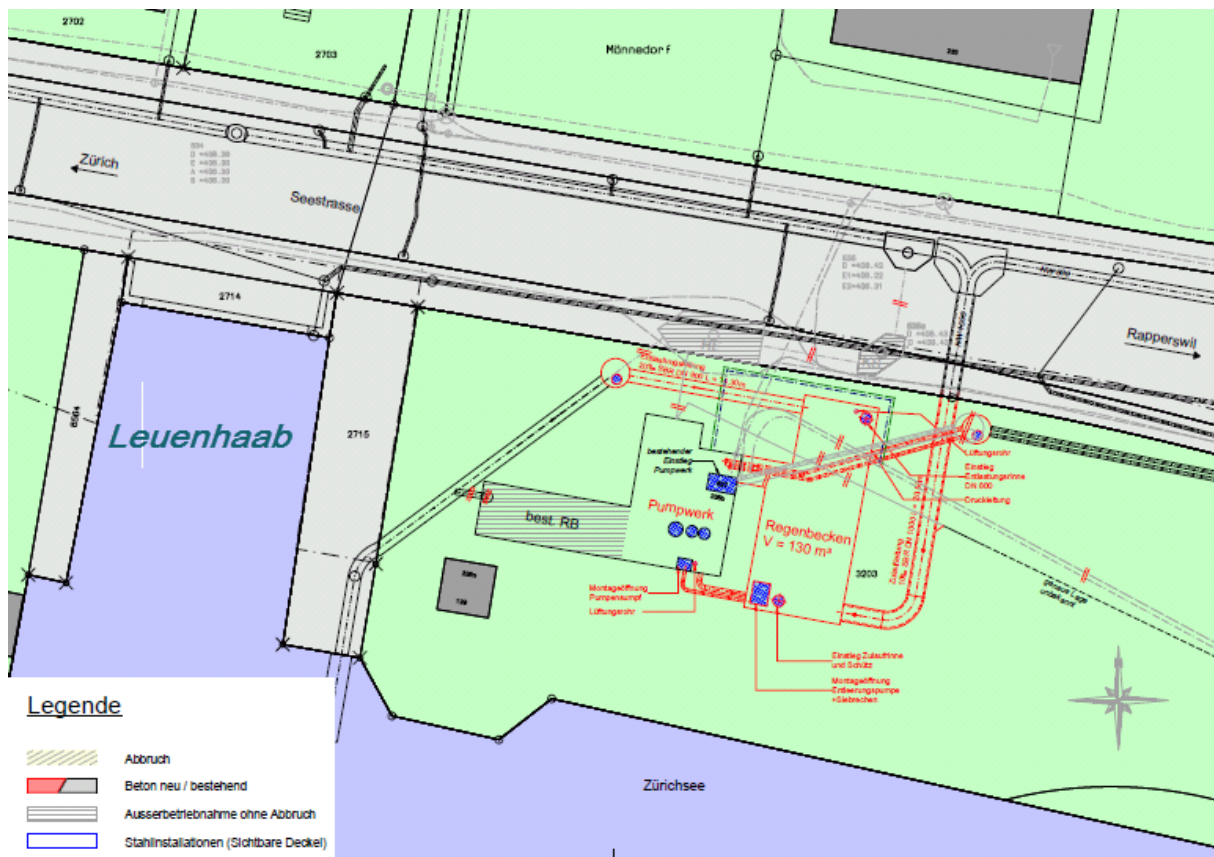


Medienmitteilung Gemeinderat Männedorf  
8. Januar 2015

## Sanierung Pumpwerk Leuenhaab mit Neubau Regenüberlaufbecken

Am 20. August 2014 genehmigte der Gemeinderat auf Antrag des Infrastrukturausschusses einen Kredit von CHF 1'525'000 für die Sanierung des Pumpwerks Leuenhaab mit gleichzeitigem Neubau eines grösseren Regenüberlaufbeckens. Die Anlage befindet sich auf einem Privatgrundstück mit Seeanstoss (Konzessionsland), gegenüber dem Zieglerhof an der Seestrasse 236. Das Projekt wird im 2015 realisiert.

Das Gewässerschutzgesetz verpflichtet die Gemeinden einen generellen Entwässerungsplan (GEP) für das ganze Gemeindegebiet zu erstellen und nach dessen Massgabe ein Kanalisationsnetz mit den dazugehörigen Spezialbauwerken zu bauen, betreiben, unterhalten, erneuern und systematisch auszubauen.



Das Pumpwerk Leuenhaab und das dazugehörige Regenüberlaufbecken, die vor etwas mehr als fünfzig Jahren erstellt wurden, sind funktional, technisch und betrieblich veraltet und erfüllen die Anforderungen eines zeitgemässen Gewässerschutzes nicht mehr. Insbesondere ist auch die Kapazität des Regenüberlaufbeckens zu klein.

Gemeinde Männedorf  
Präsidialabteilung  
8708 Männedorf

044 921 66 22  
[praesidiales@maennedorf.ch](mailto:praesidiales@maennedorf.ch)  
[www.maennedorf.ch](http://www.maennedorf.ch)

### **Spezialbauwerk Regenüberlaufbecken**

Regenüberlaufbecken sind Hochwasserentlastungen und erforderlich wo die Kanalisation im Mischwassersystem betrieben wird und Schmutzwasser und Regenwasser im gleichen Kanal abfliessen. Die Abwasserreinigungsanlage (ARA) ist für den maximalen Schmutzwasseranfall bei Trockenwetter von ca. 250 Liter pro Sekunde dimensioniert. Die Abwassermenge bei Regenfällen beträgt jedoch das Mehrfache, so dass das mit Regenwasser vermischte Schmutzwasser in Bäche oder direkt in den See entlastet werden muss. Regenüberlaufbecken gewährleisten die mechanische Reinigung dieses Überlaufwassers. Dafür braucht es entsprechend dimensionierte Regenbecken, in welchem die schwimmenden, schwebenden und absinkenden Feststoffe im Schmutzwasser durch Verlangsamung der Fliessgeschwindigkeit und mit einem Siebrechen im Becken zurückgehalten werden, sich dort sammeln und konzentrieren. Später, nach abklingen des Regenfalles werden diese zurück ins Kanalnetz gepumpt und der ARA zugeführt.

### **Aufgabe Pumpwerk und Zeitraum der Realisierung**

Das Pumpwerk Leuenhaab hat die Aufgabe das anfallende Schmutzwasser im Ausmass des doppelten Trockenwetterabflusses über eine Druckleitung auf ein höheres Niveau zu befördern (Höhe Mittelwies), damit es von dort wieder mit dem nötigen Gefälle natürlich in einer sog. Freispiegelleitung der Abwasserreinigungsanlage zufließen kann.

Die Realisierung des Vorhabens ist ca. ab Ende Januar bis November 2015 geplant.

Die Finanzierung erfolgt über die Gebühren für die Siedlungsentwässerungsanlagen (Anschluss- und Benutzungsgebühren).

*Männedorf liegt am rechten Zürichseeufer im Bezirk Meilen des Kantons Zürich. Zurzeit zählt die Seegemeinde rund 10'500 Einwohner.*

*Die Abteilung Infrastruktur unterhält die Dienstbereiche Energieversorgung, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und den Werkhof der Gemeinde. Weiter befasst sie sich mit der Koordination für den Unterhalt von Strassen, Parks, Quais, Wanderwege und Spielplätze.*

### **Auskünfte für Medien**

André Thouvenin, Gemeindepräsident

[a.thouvenin@sunrise.ch](mailto:a.thouvenin@sunrise.ch)

044 920 31 36

Jürg Rothenberger, Gemeindeschreiber

[j.rothenberger@maennedorf.ch](mailto:j.rothenberger@maennedorf.ch)

044 921 66 23